



11 كانون الأول/ ديسمبر 2020

الرسالة رقم: 22853/2020/DSG/W

عدد المرفقات: 2

الموضوع: "تحالف المياه والمناخ"

تحية طيبة وبعد،

أكتب إليكم اليوم لأطلعكم على "تحالف المياه والمناخ" ولأطلب منكم الانضمام إلى هذه المبادرة الهامة. لقد شكّل التحالف استجابة لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 4/74، الذي يدعو إلى تنفيذ أهداف التنمية المستدامة والإطار العالمي للتعبئة بتنفيذ الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة - ضمان إتاحة المياه وخدمات الصرف الصحي للجميع. ويمثل التحالف مساهمة المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) في تأمين العمل المترابط بشأن أهداف التنمية المستدامة، وتحديات التكيف المتصلة بالمياه، وجوانب الحد من مخاطر الكوارث المتعلقة بالمناخ والمياه في إطار سيندائي للحد من مخاطر الكوارث.

والتحالف في مرحلته الأولى هو مبادرة مشتركة بين المنظمة (WMO) وتوسع منظمات أخرى تابعة للأمم المتحدة. وباب العضوية مفتوح الآن أمام أعضاء المنظمة (WMO) وكذلك أمام القطاع الاقتصادي والمجتمع المدني. ويرجى الرجوع إلى المعلومات الأساسية الواردة في [المرفق الأول](#)، وإلى المعلومات الأساسية عن قادة المياه والمناخ الواردة في [المرفق الثاني](#). وتحتوي صفحة ويب أولية www.water-climate-coalition.org على معلومات أساسية عن الغرض من التحالف والخطوات التالية، وتعطي إمكانية التسجيل كعضو نشط في التحالف.

وإنني أعمل مع المديرين التنفيذيين في الأمم المتحدة على وضع خطة عمل لتحسين نظم المراقبة والقدرات التشغيلية، وإعداد سياسة بيانات مناسبة للغرض وإدارة المعلومات وتدفعها، وتحسين قدرتنا على تخفيف الإجهاد المائي في المستقبل. وأقترح أربعة التزامات أولية لدعم ذلك:

- (1) نظام بيانات ومعلومات واحد للأمم المتحدة لدعم المياه والمناخ والتكيف؛
- (2) تحسين بناء القدرات في مجال الهيدرولوجيا التشغيلية؛
- (3) تنفيذ النظام العالمي التابع للمنظمة (WMO) بشأن الحالة والتوقعات الهيدرولوجية (HydroSOS)؛
- (4) إجراء تحليل علمي لآثار تغير المناخ على توافر المياه.

وهذه المبادرة هدف استراتيجي هام للمنظمة (WMO) لتعبئة الموارد، ترمي إلى تشجيع الاستثمار في نظم المراقبة والمعلومات الهيدرولوجية من أجل تحسين تقديم الخدمات. وإنني أأمل أن يدعم أعضاء المنظمة (WMO) هذه الأنشطة بأكثر قدر ممكن، وأتوقع أن أرى مشاريع وأنشطة وتمويلات جديدة لدعم ما ذكر آنفاً.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (WMO)، المستشارين الهيدرولوجيين، البعثات في جنيف

وتسعى المنظمة (WMO) أيضاً إلى ضمان أن تراعي العمليات السياسية الدولية الرفيعة المستوى الحالية بشأن المياه والمناخ الأمور المهمة لمجتمعنا فيما يتعلق بالهيدرولوجيا التشغيلية، وإدارة المياه، والمساهمات المحددة وطنياً في اتفاق باريس، والخطط الوطنية للتكيف مع المناخ، والحد من مخاطر الكوارث من خلال تنظيم فريق من قادة المياه والمناخ سيبدوون العمل رسمياً في عام 2021.

وسأكون ممتناً إذا ما تفضلتم بنشر هذه المعلومات على نطاق واسع داخل شبكتكم والانضمام إلى التحالف للمشاركة في تصميم العمل وجني الفائدة التي يمكن أن نحققها عند العمل معاً.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



البروفيسور بيتيري تالاس
الأمين العام

المرفق الأول

معلومات أساسية

لماذا تتسم المشاركة في تحالف المياه والمناخ بأنها مفيدة؟

إن الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة - ضمان إتاحة المياه وخدمات الصرف الصحي للجميع، لا يزال حالياً بعيداً عن التحقيق، كما أن الجهود الرامية إلى معالجة تكيف المياه مع تغير المناخ بشكل قادر على الصمود لم تحقق النتائج المرجوة منها بعد.

وتتطلب الحلول الفعالة والمستدامة للمياه من أجل الغذاء والطاقة وجود قاعدة معلومات كافية. كم لدينا من المياه الآن؟ وكم سيكون لدينا في المستقبل؟ وكيف سيتغير توافرها وجودتها في المستقبل مع مرور الوقت؟

يواجه صانعو القرار المعضلة نفسها عندما يتعلق الأمر بمخاطر الفيضانات والجفاف. واليوم، يفيد 60 في المائة من أعضاء المنظمة (WMO) بتراجع قدراتهم في مجال المراقبة الهيدرولوجية، وبالتالي في توفير الدعم لاتخاذ القرار في مجال العلاقة بين المياه والغذاء والطاقة. وأكثر من 50 في المائة من بلدان العالم ليس لديها نظام لإدارة الجودة في ما يتعلق بياناتها المتصلة بالمياه. ولدى حوالي 40 في المائة فقط من بلدان العالم نظم جيدة عاملة للإنذار المبكر بالفيضانات والجفاف. ويفتقر صانعو القرار السياسي في شتى أنحاء العالم إلى قاعدة معلومات جديرة بالثقة من أجل اتخاذ القرارات التي لها عواقب قانونية على نطاقات أحواض الأنهار. وهذا الوضع غير مقبول في القرن الحادي والعشرين ويهدد بشكل خطير خطة التنمية المستدامة.

ويتميز تحالف المياه والمناخ بميزة فريدة هي نهجه التشغيلي لسد الفجوة المعلوماتية في العلاقة بين المياه والغذاء والطاقة من خلال التركيز على الإجراءات الملموسة والنتائج المتوخاة. والمرافق الوطنية للأرصاد الجوية والهيدرولوجيا (NMHSs) المناسبة للغرض التي تعمل جنباً إلى جنب مع القطاع الخاص والمجتمع، والمدمجة في تدفقات المعلومات الإقليمية والعالمية، هي شرط أساسي للنجاح. والهدف من تحالف المياه والمناخ هو كفاءة توفير القدرات والآليات ذات الصلة. ولتحقيق ذلك، يشترك التحالف الأطراف الفاعلة المختلفة ويتواءم معهم لتوليد القدرات والثقة والزخم على الصعيد الوطني والإقليمي والعالمي.

ويدعم تحالف المياه والمناخ عقد الأمم المتحدة للعمل من أجل تحقيق أهداف التنمية المستدامة من خلال آلية الأمم المتحدة للمياه (UN-Water) – الإطار العالمي للتعبيل بتنفيذ الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة، باستخدام آلية عمل ملموسة. ويحدد إطار آلية الأمم المتحدة للمياه (UN-Water) المجالات الخمسة الرئيسية التالية لحشد المشاركة وضمان الاتساق والمساءلة، ليس فقط بالنسبة لوكالات الأمم المتحدة ولكن أيضاً مع، من أجل الأعضاء وفيما بينهم، القطاع الخاص والمجتمع المدني:

1. الشؤون المالية،
2. البيانات والمعلومات،
3. تطوير القدرات،
4. الابتكار،
5. الحوكمة.

ما هو الغرض من تحالف المياه والمناخ؟

يعمل تحالف المياه والمناخ على تعزيز القدرات الوطنية في ركيزة البيانات والمعلومات في الإطار العالمي للتعبيل من خلال:

1. تحسين نظم المراقبة،

2. سياسات البيانات المناسبة الغرض،
3. زيادة كفاءة إدارة البيانات،
4. زيادة كفاءة تدفق المعلومات المفتوحة،
5. تحسين القدرات التشغيلية للمرافق الوطنية للهيدرولوجيا والأرصاد الجوية،
6. تحسين تكامل نظم ونواتج الهيدرولوجيا والأرصاد الجوية،
7. إعداد وتوفير نواتج معلوماتية أفضل لدعم إدارة المياه،
8. المساعدة على فهم التغيرات وعزوها في توافر المياه في الحاضر والمستقبل.

الأعضاء

يتألف التحالف من أعضاء متطوعين. وهو مجتمع غير بيروقراطي متشابه التفكير، يهدف إلى إنشاء حركة بدلاً من العمل كهيكل أو منظمة. ومعايير الانضمام إلى العضوية هي:

1. الالتزام الجاد بدعم أهداف التحالف؛
2. الالتزام بالمبادئ العشرة للاتفاق العالمي للأمم المتحدة.

ويمكن لأي طرف (دولة عضو في الأمم المتحدة، كيان من القطاع الخاص، إدارة وطنية، منظمة غير حكومية ...) أن ينضم للتحالف بإرسال رسالة إلى أمانة التحالف التي تستضيفها المنظمة (WMO) بصفة مؤقتة. ويمكن التواصل مع أمانة التحالف عن طريق البريد الإلكتروني: waterclimatecoalition@wmo.int. وتحدد مدة العضوية بشكل ذاتي، وترتبط، كقاعدة عامة، بالمدة اللازمة لتنفيذ الأنشطة. وسيجري التواصل بشفافية بشأن العضوية على منصة التحالف على شبكة الإنترنت التي سيتم ربطها بمنصة عمل أهداف التنمية المستدامة التي تستضيفها إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمم المتحدة (UN DESA).

كيف سيعمل التحالف؟

يحدد التحالف وينفذ الأنشطة التي تُعد من خلال نهج تعاوني وتوثق في مصفوفة عمله. ويهدف التحالف إلى الاستفادة من أوجه التآزر في الأنشطة القائمة، فضلاً عن جذب موارد إضافية لتلبية المتطلبات القطرية الرئيسية.

الأنشطة

يقترح أعضاء أو أفرقة أعضاء التحالف أنشطة ذات أولوية تتعلق بالغرض المبين أعلاه. ويتم إدراج هذه الأنشطة وتجميعها وربطها في مصفوفة الأنشطة التي تتضمن الأهداف والمنفذين الرئيسيين المسؤولين والشركاء والمعاليم البارزة والموارد والجدول الزمنية المقررة.

ويمكن أن تتألف الأنشطة من مشاريع، وشراكات، ونقل للمعارف أو التكنولوجيا، والبيانات، ونظم المعلومات، والموارد، والدعوات والعروض من أجل المراقبة والنمذجة والتقييم والتنبؤ بشكل مشترك أو أي نشاط آخر يدعم الغرض من التحالف.

وتستهدف الأنشطة وتصاغ لتحقيق هدف محدد. كما ينبغي أن تتضمن الأنشطة بوضوح معالم بارزة، وإطاراً زمنياً، وتدابير لتحقيق النجاح. ويهدف التحالف إلى تحقيق أقصى قدر من الفائدة على الصعيد الوطني والإقليمي والعالمي؛ ولذلك، ينبغي صياغة المساهمات بطريقة يمكن لشركاء التحالف الآخرين الاستفادة من دعم الجهود الجماعية والانضمام إليها.

المساءلة

سيرتبط التحالف بمنصة عمل أهداف التنمية المستدامة التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمم المتحدة (UN DESA) من أجل الإبلاغ بشفافية عن المساهمات، وإدراج أعضائه، وإبلاغ مصفوفة العمل، وتسليط الضوء على التقدم المحرز. ويراقب أعضاء التحالف التقدم المحرز في العمل، ويُنشر على المنصة، ويُبلغ قادة المياه والمناخ به كل ستة أشهر.

المعالم البارزة

تتألف عضوية التحالف حالياً من:

- المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO)،
- جامعة الأمم المتحدة (UNU)،
- الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (IFAD)،
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)،
- منظمة الأغذية والزراعة (FAO)،
- برنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP)،
- منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسف)،
- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)،
- منظمة الصحة العالمية (WHO)،
- لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا (UNECE).

كانون الأول/ ديسمبر 2020: فتح باب العضوية في التحالف لغير الأعضاء في الأمم المتحدة

كانون الأول/ ديسمبر 2020: الاجتماع الأول للمستشارين

2021: الافتتاح الرسمي لقادة المياه والمناخ وإجراء أول تقييم لمصفوفة الأنشطة خلال المؤتمر العالمي الاستثنائي للأرصاد الجوية (تخضع التواريخ لحالة جائحة فيروس كورونا (COVID-19))

2021: عرض التحالف في الاجتماع الرفيع المستوى المعني بالمياه في الجمعية العامة للأمم المتحدة (UNGA)

2023: توفير حلول البيانات والمعلومات وإمكانيات المشاركة في مؤتمر الأمم المتحدة المعني باستعراض منتصف المدة لعقد "المياه من أجل التنمية المستدامة".

المرفق الثاني

معلومات أساسية عن قادة المياه والمناخ

قادة المياه والمناخ

يعمل قادة المياه والمناخ معاً في فريق يتألف مما يصل إلى 15 ممثلاً بارزاً من أعضاء الأمم المتحدة والمجتمع المدني والقطاع الخاص.

المهمة

الهدف من قادة المياه والمناخ هو متابعة وتأييد التغييرات التي تؤدي إلى الإدارة المستدامة للمياه والتكيف مع المناخ فيما يتعلق بالمياه، وإنهاء النُهُج المنعزلة إزاء المناخ والمياه من خلال إعداد جدول أعمال عالمي متكامل يدعم كلاً من الإطار العالمي للتعبيل بتنفيذ الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة، والإجراءات الوطنية للتخفيف والتكيف.

وسيشمل جدول أعمال المياه والمناخ نتائج وتوصيات المجلس الاستشاري للأمين العام للأمم المتحدة المعني بالمياه والصرف الصحي (UNSGAB)، والفريق الرفيع المستوى المعني بالمياه (HLPW)، والفريق العالمي الرفيع المستوى المعني بالمياه والسلام، كما أنه مرتبط بفريق الخبراء والقادة الرفيع المستوى المعني بالمياه والكوارث. وسيحدد جدول أعمال المياه والمناخ العناصر المحتملة للعمل التعاوني المستنير الذي سيكفل إدماج وتحقيق الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة وجدول أعمال المناخ.

التأثير

سيعمل قادة المياه والمناخ على ما يلي:

- إعداد ودعم جدول الأعمال العالمي للمياه والمناخ الذي يتسم بأنه تحويلي وذو منحنى عملي بالاستناد إلى احتياجات البلدان، ومبادئ الإطار العالمي للتعبيل بتنفيذ الهدف 6 من أهداف التنمية المستدامة، والتركيز المحدد في المساهمات المحددة وطنياً في اتفاق باريس؛
- الدعوة إلى العمل السياسي على أعلى مستويات الأمم المتحدة وأعلى المستويات الوطنية؛
- إطلاع الجمهور على التحديات الرئيسية المتعلقة بالمناخ والمياه والحلول التكاملية الممكنة؛
- توجيه تحالف المياه والمناخ بشأن أولويات عمله.

المعالم البارزة

- تدشين الفريق رسمياً في المؤتمر العالمي الاستثنائي للأرصاء الجوية في عام 2021؛
- التعريف بقيادة المياه والمناخ وجدول الأعمال الذي يحدد خطة تنفيذ تحالف المياه والمناخ في اجتماع الأمم المتحدة الرفيع المستوى بشأن المياه في عام 2021 في نيويورك؛
- عرض تطلعات وفوائد جدول أعمال عالمي متكامل للمياه والمناخ على مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمياه لعام 2023 وتحديد الخطوات اللازمة لتضافر الإجراءات القائمة لدعم جدول أعمال عالمي مشترك للمياه والمناخ.

أسلوب العمل

يدعو الأمين العام للمنظمة (WMO) الأعضاء من خلال عملية تشاورية تنسقها المنظمة (WMO) لفترة ثلاث سنوات قابلة للتجديد (إذا لزم الأمر). والعضوية غير قابلة للتحويل. ويتفق الأعضاء على الإجراءات والمسائل التنظيمية. وستدعم المنظمة (WMO)، التي ستعمل بوصفها أمانة الفريق، الأعضاء من الناحية اللوجستية. وستساعد المنظمة (WMO) قادة المياه والمناخ على الاحتفاظ بلمحة عامة عن تخطيط الأنشطة والنتائج والآثار، كما ستوفر خدمات التواصل وخبيراً في الاستثمار لإعداد مواد التوعية.

ومن المتوقع أن يوفر أعضاء الفريق الموارد لفريق دعم محتمل.

المستشارون

يتلقى قادة المياه والمناخ الدعم من فريق خبراء يتعامل مع الجوانب الفنية ويقدم المشورة إلى تحالف المياه والمناخ.

المهمة

يدعم المستشارون التحالف ويقدمون معلومات لقادة المياه والمناخ للدعوة إلى اتخاذ إجراءات عاجلة بشأن المناخ والمياه. ويعمل المستشارون أيضاً كأمناء على مصفوفة عمل التحالف.

التأثير

- تقييم التحالف والتقدم الذي يحرزه مرتين في السنة،
- تقديم المشورة لأعضاء التحالف بشأن مجالات العمل ذات الأولوية وتوجيه تطويره، استناداً إلى التعليقات الواردة من قادة المياه والمناخ،
- تقديم المشورة لقادة المياه والمناخ بشأن احتياجات الاستثمار ذات الأولوية،
- الإبلاغ عن التقدم الذي يحرزه التحالف على أساس سنوي.

النواتج الملموسة

- تقرير حالة التحالف:
- تقرير حالة التحالف هو ملخص تنفيذي عن حالة تنفيذ مصفوفة الأنشطة، وسيربط التقدم الذي يحرزه التحالف بجدول أعمال أهداف التنمية المستدامة واتفاق باريس وإطار سينداي.
- قائمة أولويات الاستثمار التي تُحدَّث سنوياً:
- تستند قائمة الأولويات إلى تقييم مفصل للتقدم المحرز في مصفوفة الأنشطة، فضلاً عن تحليل للثغرات يسلط الضوء على الاحتياجات والمتطلبات التي لم يتم تناولها والتي تزداد طوال السنة.
- تقييم القدرة العالمية لمعلومات المياه كمدخلات في عمليات الحوكمة في الأمم المتحدة:
- يعرض الفريق الشروط والخصائص الرئيسية التي تمكن من التخطيط والتنظيم الناجحين للعمل المتضافر في منظومة الأمم المتحدة ومع الشركاء.
- برنامج بناء القدرات بشأن تكامل المياه والمناخ على المستوى الوطني.
- أي منتجات أخرى يراها قادة المياه والمناخ ضرورية.